

Коранический словарь filosofff.org
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

Коранический словарь.

Введение.

Читая статьи по исламской тематике или просто общаясь с мусульманином, Вы можете порой не понимать собеседника из-за частого использования слов, которые являются простой транслитерацией с арабских или тюркских эквивалентов.

Исламские термины, взятые в основном из арабского языка, имеют как правило, более широкое и, вместе с тем, более глубокое значение, чем их эквиваленты-переводы на другом языке. В связи с этим использование русской транскрипции вместо прямого перевода, пусть и не всегда оправдано, но все же единственный выход в этой ситуации. Приведенный словарь исламских терминов поможет, иншаалах, быстрее освоиться в исламской терминологии.
А

Абдулла?х

Раб Аллаха (или раб Божий). "Абд" происходит от корня 'айн-ба-даль (ибада - поклонение) и связано, соответственно, с "поклонением", "служением", но никак ни с несвободой или рабством в привычном значении этого слова. Для обозначения русского "раб" в арабском языке подходит не слово "'абд", а другие слова, например: мамлюк и ракак.

Аза?н

Призыв на молитву. Провозглашается муэдзином.

Акы?да (акида, 'акыда)

Мировоззрение, вероубеждение, вера (в частности исламская).

Алим ('алим)

В переводе с арабского: знающий, ученый. Как правило подразумевают мусульманских ученых в различных исламских науках.

Алла?х

В переводе на русский означает "Бог". Однако значение слова Аллах в арабском более глубже, чем Бог в русском языке. Точнее арабское "Аллах" можно перевести как Единый, Единственный Бог. Смысл же просто "бога" (или "божество") в арабском языке несет "илях". Вместе с тем Аллах (Аллаһ) - это первое имя (из 99 имен) Аллаха, упоминаемое в Коране и хадисах.

Аль-Китаб

В Исламе это Священная книга, ниспосланная Аллахом (Коран, Инджиль, Таура и др.). Хотя использование слова китаб с определенным артиклем Аль в русском языке, зачастую, подразумевает Священный Коран

Аманат (амана)

В общем смысле: вверенное на хранение, надежность. То что Аллах вверил, поручил людям

Ансар

Помощник. Ансаром называют мединских сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и приветствует

Аср ('аср)

Послеполуденное время. Время для прочтения намаза аср. Название 103 суры Корана.

Аулия (авлия)

Множественное от вали

Аура?т (гаурат, аура и пр.)

Части тела у мужчин и у женщин, подлежащих сокрытию от чужих взглядов.

Ахлю-ль-байт (бейт)

шииты, люди дома (пророка) (самоназвание)

Ахлю-ль-киتاب

Люди писания (люди книги). Христиане и иудеи. Наследники тех, кому были даны в свое время через пророков священные Писания: Инджиль, Таура и Забур.

Ахлю-ссунна ва-ль-джама'а

Люди сунны и общины, то есть сунниты

Акшам намаз (ахшам)

В переводе с татарского вечерний намаз, намаз магриб

Аят (айат)

Стих Корана. В переводе с арабского означает знамение.

Аяту-ль-Курси

"Аят Трона", 255 аят суры "Бакара" (2:255)

Б

Баракя?т (баракат, барака и пр.)

Благодать [от Аллаха]

Бид'а (бида)

Нововведение. Нововведение в шариате разделяются на бид'а аль-хасана, соответствующее шариату, и бид'а ас-саййиа, соответственно, противоречащее ему.

Бид'а аль-хасана (бид'а хасана)

Хорошее нововведение в религии. Бид'а, непротиворечащие шариату, имеющие обоснование в Коране и сунне.

Бид'а ас-саййиа (бид'а саййиа)

Плохое нововведение в религии. Бид'а, противоречащее шариату.

Бурак

Сокровенное животное, напоминающее крылатого коня, на котором Пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, совершил свое ночное путешествие (ми'радж) из Мекки в Иерусалим и возвышение на седьмое небо.

В

Ваджиб (важиб)

Действие, предписанное шариатом, близкое к обязательному (фарду).

Вали

Имеет несколько значений. Покровитель, защитник. Преданный слуга Аллаха, приближенный к Аллаху. Чаще используется во множественном числе: аулия.

Витр

Дословно означает нечет. Обычно подразумевают необязательный намаз, состоящий из нечетного числа рака'атов, совершаемого после намаза иша.

Вуду? (уду)

Совершение омовения (неполного или малого, в отличие от гусль, когда очищается все тело)

Г

Гусль (гусуль)

Совершение полного омовения

Д

Да'ват (да'ва, дават)

Призыв к Исламу

Даджаль

Антихрист

Джамаат (джама'ат)

Коллектив, общество, группа людей, община. См. также Джамаат намаз

Джамаат намаз

Намаз, совершаемый коллективно, т.е. в джамаате.

Джаннат

Рай

Джаханнам

Геенна, ад

Джахилия (джахилийя)

Невежество, язычество. Под джахилией, как правило, понимают доисламский период в Аравии.

Джинн

Незримые, вообще, разумные сущности, живущие параллельно с нами. Также как и человеку Всевышним были даны джиннам свобода выбора и разум, поэтому среди них есть как уверовавшие и покорившиеся Единому Богу, так и ослушавшиеся, возгордившиеся (шайтаны). Населяли Землю еще до появления рода человеческого.

Джиха?д

Искреннее усилие, стремление на пути Аллаха, которое может выражается в различных формах. Джихад – это и борьба с собственным нафсом, и сказанное слово истины перед лицом несправедливого правителя, и, борьба, в том числе вооруженная, с угнетателем, агрессором.

Джуз

Дословно: часть, доля. Под джузом подразумевают одну из 30-ти частей Корана.

Джума (джум'а, жомга)

Пятница. Используется часто в сочетании намаз джума

Дин

Религия

Дуа (дуга, ду'а)

Мольба, молитва (к Аллаху)

Дунья

Материальный мир, этап жизни человека в земном измерении

Ж

Жаннат

См. Джаннат

З

Забу?р

Священное Писание, ниспосланное Дауду (Давиду). Или в библейском варианте называется Псалтырь, книга псалмов Давида. Не сохранился в неискаженном виде (наряду с Тауратом и Инджилем).

Зака?т

Мусульманский налог. Имущество или деньги, передаваемые нуждающимся. Обязателен для состоятельных мусульман, в отличии от садаки (милостыни)

Зикр

Буквально: поминание. В исламской терминологии, как правило, означает многократное поминание (прославление) Аллаха. Зикр может быть вслух и про себя.

Зульм

Притеснение, несправедливость, гнет. Также иногда понимают совершение харама и пренебрежение фардами. Дословно означает что-то ставить не на свое место.

и

ибада ('ибадат)

Наивысшая степень поклонения, служения, которого достоин только Аллах. Одного корня с абд

иблис

имя Сатаны (Шайтана)

Ид ('ид)

В переводе с арабского "праздник"

Иду-ль-адха ('ид аль Адха)

Праздник жертвоприношения, называемый часто у тюркоязычных народов Курбам байрам. Начинается в десятый день месяца зу-ль-хидджа, празднуется 4 дня. Ид уль Адха – один из главных мусульманских праздников.

Иду-ль-фитр ('ид аль фитр)

Праздник разговения, называемый часто у тюркоязычных народов Ураза байрам. Начинается первого числа месяца шавваль и длится три дня.

икамат (Икама)

Призыв к обязательной молитве, читаемый муэдзином, но непосредственно перед началом ее в отличии от азана

икенде намаз (Экинди намаз)

В переводе с татарского послеполуденный намаз, намаз асп

Имам

Дословно: стоящий впереди, предводитель, глава общины. В русском языке обычно употребляется в значении духовного руководителя мусульманской общины (уммы)

Има?н

Вера человека. Под иманом подразумевается вера как состояние сознания человека. Одного корня со словом му'мин.

Инджилъ (Инжил)

Священное Писание, ниспосланное Исе ибн Марьям (Иисусу). В библейской терминологии Евангелие, Новый Завет. В изначальном виде, также как и Таурат до нас не дошел.

Иртенге намаз (эртден)

В переводе с татарского утренний намаз, намаз фаджр

Исла?м

Ислам в переводе с арабского означает "мир", "Предание себя [Всевышнему]", "Покорность [Всевышнему]".

Происходит от трехбуквенного корня "Син"- "Лям"- "Мим". "Мусульманин" и "Салям" того же корня.

Исха?н

Буквально: "претворение", "совесть", "чистосердечие". В Исламе понимается как практическое совершенствование в искренности веры и поклонения (ибада), нравственной добродетели.

Ифтар

Разговение после времени дневного поста

Иша ('иша)

В переводе: сумерки, вечер. См. намаз Иша.

К

Каа?ба (кя'аба)

Храм единобожия, построенный Ибрахимом (Авраамом) и Исмаилом (Мир им), к которому направлена кибла при совершении намаза для всех мусульман.

Кадр (ка?дар)

Один из столпов веры. По традиции на русский язык переводят как предопределение. Точнее термин Кадар можно перевести как "первоначальная осведомленность Аллаха о том что было и что будет, и то что добро и зло от Аллаха". Кадар основан на Всезнании Творца, не ограниченного ни временем ни местом. Означает также что нет ничего, чтобы не происходил бы не по Его воле, т.е. без Его ведома.

Кита?б

Книга, Писание. В русском языке использование определенного артикля Алиф-Лям (Аль) в начале слова часто поразумевает Священный Коран

Китабуллах

"Книга Аллаха", одно из названий Корана

Кора?н (Кур'а?н, Аль-Куран)

Священная мусульманская книга, Слово Аллаха. В дословном переводе означает "чтение" (в смысле чтения вслух, но не чтения текста с книги). Последнее Писание, ниспосланное людям и джиннам, единственно дошедшее до нас без искажений слово в слово. Был низведен Всевышним на первый небесный уровень ("ближайшее" небо) с Хранимой Скрижали в Ночь "Кадр". Впоследствии, Коран постепенно ниспосылался через ангела Гавриила (Джабраила) Мухаммаду, да благословит его Аллах и приветствует, в течении периода его пророческой миссии.

Как и любое Священное Писание от Аллаха, Коран – есть выражение Речи Аллаха (Сыфат Аллаха АльКалям). Сам по себе сыфат Аллаха вечен, не имеет какого-либо языка, не состоит из звуков или слов. То есть не соответствует нашему обыденному восприятию слова "речь". Следовательно Коран имеет два смысловых оттенка:

- Вечный сыфат Аллаха АльКалям, которые не создан,
- Ниспосланный текст Корана, являющийся выражением вечного сыфата АльКалям, но не самим этим сыфатом.

Коран делится на 114 сур (глав). Суры делятся на аяты.

Кудси

Священный, боговдохновенный. Обычно используется в сочетании хадис кудси.

Курба?н байра?м

В переводе с тюркского означает праздник жертвоприношения. То же самое, что на арабском звучит, как Ид-аль-Адха.

Кья?м (киям)

Стояние, одно из определенных положений человека в намазе.

Л

Ляйля?туль-Кадр (Лейлатуль-Кадр, Лайлатуль-Ка?дар)

Ночь предопределения, ночь могущества. Ляйлятуль-Кадр присутствует в каждом году (по лунному календарю) в один из последних нечетных дней священного месяца Рамадан. В эту ночь Священный Коран было низведен из Хранимой Скрижали на первый небесный уровень ("ближайшее небо").

М

Магриб

В переводе: закат, заход; запад. См. намаз магриб

Мазха?б

Буквально: путь. В шариате богословско-правовая школа. Как правило, имеют ввиду мазхаб по фикху. Существует четыре мазхаба по фикху (ханафиты, шафииты, малякиты и ханбалиты). Выделяют также мазхабы по акыде: ашариты и матурадиты.

Макрух

В шариате нежелательные действия

Махрам (махром, махрем)

Человек, за которого женщина не может выйти из-за близкого родства (отец, брат, сын и пр.) , а также муж. Аналогично для мужчины являются махрами жена, мать, сестра, дочь и пр.

Минбар

Дословно: возвышенность. В Исламе – кафедра, с которой имам произносит пятничную проповедь. С нее ведет свои проповеди имам-хатыб во время джум'и и других праздников.

Мубах

То что не обязательно, но и не осуждается в шариате. Что-либо, носящее нейтральный характер, соблюдение или несоблюдение которого не является ни грехом ни поощряемым.

Муджахид (моджахед, муджахад)

Усидчивый перед Всевышним, также человек, участвующий в джихаде. Муджахид, погибший за правое дело становится (иншаАллах) шахидом. Все эти усилия на пути Аллаха, совершаемые муджахидом не примутся, если это все делалось не ради Всевышнего, а ради славы, показухи, мести и пр..

Мукалляф

Мусульманин(ка), способный отвечать за свои поступки, то есть совершеннолетний и человек в здравом рассудке

Мусхаф

Дословно: свиток. Используется в значении свиток Корана, то есть его экземпляр.

Мустахаб

Действия, за исполнение которых верующий получает савваб, но неисполнение этого, по милости Аллаха, не приравнивается к греху в Судный День (иншааллах).

Мусульма?нин (Муслим)

Традиционное общеизвестное определение термина таково: человек, придерживающийся исламской религиозной доктрины.

Мусульманин в переводе с арабского означает "Предавшийся [Всевышнему]". Происходит от трехбуквенного корня "Син"- "Лям"- "Мим" с добавлением частицы "Мим" в начале слова. Одного корня с "Ислам" и "Салам". Поэтому более широкая, полная трактовка данного термина исходит именно из такого определения слова. В этом смысле и Адам, и Авраам, и Иисус и другие пророки (Мир им) были мусульманами

Му'мин (Мумин)

Верующий. Имеет один корень со словом "Иман". Таким образом му'мин – это обладатель имана. Как правило, применяется к мусульманину, верующего с искренностью в сердце во Всевышнего Аллаха.

Муэдзин (Муаззин)

Человек, провозглашающий азан (и икамат). Само слово муэдзин (точнее в транскрипции муаззин) происходит от слова азан.

Н

Нама?з

См. также Салят. Намаз – особый вид мусульманской молитвы, религиозное богослужение, выражающее покорность Единому Богу, Его восхваление.

Само слово намаз в русском языке произошло от тюркских и персидского языков.

По-арабски – "Салят" (также "Салат", "Ассалят" и пр.).

Намаз ас-субх

Утренний намаз. То же самое что намаз аль-фаджр.

Намаз аср (намаз аль-аср)

Предвечерний (послеполуденный) намаз. Время намаза аср – с окончания намаза зухр и до полного заката солнца.

Намаз джума (намаз джум'а, жомга)

Пятничный намаз зухр. Джума намаз – обязательный (фард) коллективный намаз, совершаемый в соборной мечети, перед началом которого имамом проводится хутба (пятничная проповедь).

Намаз зухр (намаз аз-зухр)

Дневной (полуденный) намаз. Время намаза зухр начинается, когда солнце отклоняется от зенита в сторону запада, а заканчивается с началом намаза аср (пока длина тени не будет равняться одной или двум длинам предмета).

Намаз иша (намаз аль-иша)

Ночной намаз. Время намаза иша начинается с окончанием намаза магриб до наступления намаз фаджр.

Намаз магриб (намаз аль-магриб)

Вечерний намаз. Время намаза магриб начинается после заката солнца и заканчивается после исчезновения зарева (то есть до наступления времени намаза иша).

Намаз фаджр (намаз аль-фаджр)

Утренний намаз. Время намаза фаджр начинается с начала истинного рассвета (то есть с появления на горизонте светлой полосы) и до появления верхнего края диска солнца.

Нас

В переводе с арабского – люди. 114 (последняя) сура Корана.

О

Ойлы намаз (иля, кюн орта намаз)

В переводе с татарского дневной намаз, намаз зухр

Р

Рака'ат (ракаат, ракят, ракагат)

Цикл определенных повторяющихся действий в намазе

Рамада?н (Рамазан)

Девятый месяц по мусульманскому календарю. Месяц благодати, прощения и воздержания. Именно в этом месяце предписан обязательный пост. В Рамадан был ниспослан Коран в ночь Кадр и началась пророческая миссия Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует.

Риба (риба')

Ростовщичество, одалживание денег под процент. Согласно шариату - это тяжкий грех (харам)

Ридо (рида, риза)

Довольство тем, что ниспосылает Аллах, будь то добро или зло (мнимое или реальное). Принятие происходящего с любовью, как данное от Всевышнего, без недовольства, обиды или негодования.

Руку?' (руку)

Поясной поклон. Одно из положение молящегося в намазе

С

Саваб (савваб, сауаб)

Благостное воздаяние, вознаграждение от Всевышнего. То что приписывается нам при совершение благодеяний. Буквально: награда.

Саля?м (салам)

Сокращенно от "Ассалям". Мир. Пишется также, но без определенного артикля "Алиф"-"Лям"

Салят (ас-салят, ас-салат)

То же, что и намаз, только слово "салят" это транслитерация с арабского, а последний с тюркского и персидского.

Саха?б

Означает - сподвижник Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует

Сахих

Буквально: здоровый, сильный. Как правило используют в сочетании хадис

сахих

Сира

Жизнеописание пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Иногда под сирой подразумеваются история пророков Всевышнего, вообще.

Суджуд

Земной поклон. Одно из положений молящегося в намазе

Су?нна (сунна?т)

Дела, высказывания, характер, особенности Пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Также означает все то, что есть желательно для мусульманина, имеющее подтверждением в хадисах.

Су?ра

Глава Корана. Сура подразделяется на аяты.

Суфизм

См. Тасаввуф

Сухур

Время до рассвета, когда мусульмане принимают пищу перед наступлением времени поста

Т

Та'ви?ль

Разъяснение. Почти тоже самое, что тафсир.

Таравих

Дословно: перерыв, отдых. Таравих Намаз - сунна (т.е. желательный), совершаемый после намаза Иша до намаза витр в месяц Рамадан.

Тасаввуф

Тоже что и суфизм. Школа духовного усовершенствования, искренности с Аллахом. Существует тасаввуф истинный и ложный. Истинный базируется на Коране и сунне пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а ложный, соответственно, противоречит им.

Тарих

История. Иногда под тарихом понимается мусульманская священная история

Таурат (Таура, Таврот)

Священное писание, ниспосланное Моисею. В библейской терминологии именуемая Торой или Ветхим Заветом. Также как и Инджиль подлинник Писания не дошел до нас в изначальном виде.

Тафси?р.

В переводе означает толкование. Используют термин, как правило, подразумевая толкование Корана. Сходным по смыслу также является термин та'виль.

У

У?мма

Мусульманское сообщество, община. В перевод с арабского означает общину вообще (не обязательно мусульманскую)

Ураза байрам

Тюркское название праздника ид-уль-фитр.

Ф

Фаджр

Рассвет, утренняя заря. Время для прочтения намаза фаджр. Название 89 суры Корана

Фалак (Фаляк)

Заря, рассвет. Название 113 суры Корана

Фард (фарз)

Обязательное. Религиозное предписание в шариате, соблюдение которого обязательно для верующего, а несоблюдение является харамом.

Фард айн (фард 'айн)

В шариате понимается как действие, обязательность (фард) выполнения которого лежит на каждом мусульманине отдельно

Фард кифайя

В шариате действие, обязательность (фард) выполнения которого лежит на умме (общине), но не для каждого мусульманина в отдельности. Если кто-либо в общине мусульман выполняет фард кифайя, то для остальных мусульман выполнение этого перестает быть фардом.

Фикх

Дословно: правильное понимание, разумение. Используют в значении исламского права (юриспруденции), науки по толкованию шариата.

Фи?тна

Смута, раздор, испытания

Х

Хадж

Коранический словарь filosofff.org

Буквально с арабского переводится как направление, намерение, устремление в определенное место и время. В шариате подразумевается совершение паломничества в Мекку к Каабе и горе Арафат, местам источника Единобожия. Хадж является одним из столпов Ислама. Обязателен для зрелого мусульманина, имеющего возможность его совершить.

Хадис

В переводе с арабского: история, рассказ. Как правило под хадисом подразумевается история, рассказ о каком-либо эпизоде из жизни пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует.

Хадис Кудси

Хадисы кудси означают священные, боговдохновенные хадисы. Смысловое значение этих хадисов восходит к Аллаху, тогда как их словесное выражение исходит от Его посланника, да благословит его Аллах и приветствует, в отличии от Корана, значение и словесная форма которого исходят от Аллаха.

Хадис сахих

Добавление прилагательного "сахих", означает хадис, имеющий высокую степень достоверности

Хадис хасан

Добавление прилагательного "хасан" означает достоверный хадис.

Хак (хакк)

Правда, истина

Харам

Запретное. Под харамом обычно подразумевается тяжких грех.

Хасан

Буквально переводится как хороший. Используется в большинстве случаев в сочетании "хадис хасан".

Хатыб (хатиб)

Ведущий хутбу

Хиджаб

Дословно: преграда, завеса. Одежда мусульманки, которая закрывает от посторонних глаз то, что входит в аурат. На практике под хиджабом обычно подразумевают головной платок мусульманки.

Хутба

Проповедь имама в мечети. Обычно имеется ввиду пятничная (джума) проповедь имама-хатыба с минбара.

Ш

Шавваль

Десятый месяц по мусульманскому календарю. Следует сразу после месяца Рамадан

Шайтан

Сатана, дьявол, черт. Ослушавшийся, возгордившийся джинн. При использовании с определенным артиклем, как правило, имеется в виду Иблис. Без артикля или во множественном числе – это, в основном, непокорные Аллаху джинны, слуги Иблиса. Вообще, шайтан может быть не только джиннам, но и человеком.

Шари'а (Шариат)

Свод религиозных законов Ислама. Религиозные обязанности и права, которые возложил Всевышний на мусульман в Коране и сунне. Буквальный, изначальный перевод смысл: путь, тропа к источнику.

Шахада (шахадат)

Исламский символ веры. Дословно: свидетельство. Признание словом и в сердце Единобожия: нет ничего (никого) достойного поклонения, кроме Всевышнего Аллаха. И Мухаммад пророк Его. Первый и самый главный столп (основа) Ислама.

Шахид

Дословно: свидетель. Человек, потративший что-либо (жизнь, духовные, материальные и прочие ценности) на пути Аллаха. Как правило, под шахидом понимают муджахиду, мученика веры, потерявшего жизнь на пути служения Аллаха (или) в джихаде.

Я

Ясту намаз (джассы намаз)

Ночной намаз, намаз иша (В переводе с татарского).

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке

<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

<http://buckshee.petimer.ru/> форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы, недвижимость. Здоровый образ жизни.

<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет магазин обуви Интернет магазин

<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных сайтов. Интеграция, Хостинг.

<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!